Rācēntirapaṭṭiṇam, names on pillars

Emmanuel Francis

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSPallava00359

Repository: Pallava (tfa-pallava-epigraphy)

File path: DHARMA_INSPallava00359.xml

Languages: Sanskrit [Grantha], Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-11 17:29 (458e70c), last modified 2026-09-29 11:09 (6edbbfa)

Summary

Maṇḍapa of the Śiva temple. Names engraved on three pillars.

Edition

A. First pillar (ARIE 1940-1941/139)

〈A1〉 śrī-buddhava(r)mma(sya)

〈A2〉 māṇākkar

〈A3〉 śariputrasya

B. Second pillar (ARIE 1940-1941/140)

〈B1〉 śrī-mahendrasya

C. Third pillar (ARIE 1940-1941/141)

〈C1〉 **śrī**-cāntamati

Translation

A. First pillar

〈A1–A3〉 of Śariputra, the disciple of the glorious Buddhavarman

B. Second pillar

〈B1〉 of the glorious Mahendra

C. Third pillar

〈C1〉 the glorious Cāntamati[1]

Commentary

ARIE 1939–43 date the characters on the first and third pillars to the 8th century, those on the second pillar to the 7th century; read the text of the first pillar as mentioning Śariputra, the student of Buddhavarman; note that the names Śāriputra, Buddhavarman and Cāntamati may be considered Jaina or Buddhist.

Śariputra is indeed a disciple of the Buddha. The latter who would be designated here as Buddhavarman. Pallava kings named Buddhavarman appear in genealogies of earlier charters (see IR 4, IR 5, IR 14). Mahendra could refer here to Mahendravarman I Pallava.

Bibliography

Reported in ARIE 1939–43 (ARIE/1939-1943/B/1940-1941/139–141).

Summary in Mahalingam 1988 (IP 359).

This revised edition by Emmanuel Francis, based on ASI estampages (consulted in Mysore in 2004 and, as kindly pointed out to me by Centamiḻ Celvaṉ, published in Civāṉantam 2014).

[1] Sanskrit *śānta* + *mati*. That is, he whose mind is appeased.

Primary

[IP] Mahalingam, T. V. 1988. *Inscriptions of the Pallavas*. New Delhi; Delhi: Indian Council of Historical Research; Agam Prakashan. Item 359, page 758.

Secondary

[ARIE] ARIE 1939–43. *Annual reports on South Indian epigraphy for the years 1939-40 to 1942-43*. Edited by C. R. Krishnamacharlu & N. Laksminarayan Rao. Delhi: Government of India, 1952. Pages 91, 271 (§108), appendixes B/1940-1941, items 139-141.

Civāṉantam, Irā. 2014. *naṭuvil maṇṭalattu mēṟkānāṭṭuc camūkap poruḷātāram*. Ceṉṉai: Tamiḻnāṭu Aracu Tolliyal Tuṟai. [URL].